

# **Hawai'i TESOL**

## **Annual Conference**

**Saturday, February 23, 2008**  
**8:00 a.m. – 4:30 p.m.**

**Kapi'olani Community College**  
**'Ohia Cafeteria and 'Iliahi Classrooms**



### **Plenary Address**

**Dr. Richard Day**  
**Fluency in Foreign Language**  
**Reading Instruction**

### **Afternoon Workshop**

**Dr. Richard Day**  
**Foreign Language**  
**Reading Fluency Instruction**

## WELCOME

### MESSAGE FROM THE CONFERENCE CHAIR

Dear fellow Hawai'i TESOLers,

On behalf of the HITESOL Executive Board, we would like to welcome all of you to our 2008 Conference. We would like to extend a special welcome to those of you from the outer islands and overseas. We are very excited about the selection and quality of presentations offered this year. We are especially pleased to have Dr. Richard Day (University of Hawai'i at Manoa) as our plenary speaker and afternoon workshop leader.

We are also very happy to have Lori Murakami presenting at our conference. She is this year's winner of the Patricia Rose Kubach State ESLL Teacher of the Year Award. Lori's presentation will start off a special thread of sessions at this year's conference devoted to DOE teaching issues.

We wish to thank the ESOL Program at Kapi'olani Community College for the willingness to host this year's conference. We also extend a warm thanks to the many volunteers behind the scenes who helped to make this conference a reality.

Please take time during the conference to browse the publisher's exhibit located in the Ohia Cafeteria. Many of the major publishers in ESL are on hand as usual with their most popular and their newest materials for you to review.

By member request, this year's conference includes our first job fair. Many of the state's major ESL programs will be on hand to talk with you about their programs and future employment possibilities. Please stop by their tables in the Ohia Cafeteria during lunch.

Most of all, we hope you enjoy yourselves at our conference this year while learning new ideas, meeting new colleagues and reconnecting with old friends.

Shawn Ford, *Conference Chair*

## GUEST SPEAKER

This year's conference will feature **Dr. Richard R. Day**, professor in the Department of Second Language Studies, University of Hawai'i at Manoa. He was recently a visiting professor at Ubon Rajatanee University, Thailand. Professor Day is the author of numerous articles and books, and has spoken at many international conferences. His most recent publications are *Cover to Cover, Books 1 – 3* (Oxford University Press) with Junko Yamanaka, Kenny Harsch, and Leslie Ono. Professor Day is the co-editor of the journal, *Reading in a Foreign Language* (<http://nflrc.hawaii.edu/rfl/>), and chair of the Extensive Reading Foundation ([www.erfoundation.org](http://www.erfoundation.org)).

### Plenary: Fluency in Foreign Language Reading Instruction

The goal of this talk is to raise awareness of the role of fluency in learning to read in a foreign language (FL). The recognition of the critical role that fluency plays in good reading has been slow to reach second and foreign language reading researchers and teachers. Most first language (L1) reading researchers believe that reading fluency is a necessary precondition for good comprehension. The National Reading Panel (2000) carried out a meta-analysis on L1 reading fluency research. It concluded that existing L1 research demonstrated that reading fluency was a critical component of the reading process and that it was essential that it be taught to developing readers.

I begin with a look at the various definitions in the literature of reading fluency. I then discuss some of the more influential studies that have been conducted on reading fluency. I conclude by offering a research agenda for FL reading fluency.

Reference: National Reading Panel. (2000). Report of the National Reading Panel: Teaching children to read. Report of the subgroups. Washington, DC: U.S. Department of Health and Human Services, National Institutes of Health.

### Afternoon Workshop: Foreign Language Reading Fluency Instruction

This practical, hands-on workshop focuses on how foreign language instructors can incorporate reading fluency into their reading classes. Participants will learn and use a variety of reading fluency strategies (in contrast to reading comprehension strategies). They will also engage in activities that may be used to teach the reading fluency strategies and activities designed to increase their students' reading rates.

## SESSION SUMMARIES

### Session One — 10:00 – 10:40

#### Iliahi 103

**(Special Invited Session: ESLL Teacher of the Year)**  
***Helpful Hints to Teach Reading to ELL Students***

Lori Murakami, ESLL Teacher of the Year, Waipahu High School, Waipahu, HI

This workshop will provide helpful hints on how to best meet the individual reading needs of ELL students. The topics covered will include understanding phonemic awareness and phonics, vocabulary instruction, and reading comprehension strategies. Activities and resources will be provided to help ELL teachers meet the various reading needs of their ELL students. **Workshop: 40 minutes.**

#### Iliahi 104

***"Huh?": An Introduction to Cultural Communicative Styles***

Lorraine M. Lucrecio, English as an International Language, Brigham Young University – Hawai'i, Laie, Hawai'i

Do you have a hard time understanding your international students even though they are speaking or writing in English? Cultural patterns affect communication. Come and discover characteristics from two of these styles and find out how it can be applied in the classroom. **Paper.**

#### Iliahi 105

***Beyond Comprehension Questions: Developing Materials based on Newspaper Articles***

Sherri Leibert Fujita, Intensive English Program, Hawaii Community College, Hilo, Hawaii

This is a practical workshop which introduces participants to different approaches to materials development based on newspaper articles. The emphasis is on developing materials to enhance reading skills and comprehension. Participants will also work on their own materials and get feedback from the presenter and other participants. **Workshop: 80 minutes.**

## SESSION SUMMARIES (cont'd)

#### Iliahi 129

***Using Hot Potatoes to Create Computerized Language Lessons***

Elizabeth (Betsy) Lavolette, Graduate Assistant, Hawai'i English Language Program, UH Manoa, Honolulu, HI

Hot Potatoes is user-friendly software that can create computer-based language-learning exercises, like quizzes and crosswords, that provide on-the-spot feedback. You will learn where to download the program (free for educators) and how to use it. You will get hands-on experience making your own exercises. **Workshop: 40 minutes.**

#### Iliahi 203

***Comprehensible reading materials in the EFL Environment***

Jean Kirschenmann, College of International Studies, Hawai'i Pacific University, Honolulu, HI

In many EFL settings, reading in English is a painful experience. Often, teachers resort to translation into the students' first language as a means of helping them understand what they read. This talk presents several options for creating and using comprehensible reading materials in this and other settings. **Paper.**

#### Iliahi 205

***Making the Reading-Writing Connection in the ESL classroom***

Daniel Fichtner, Ph.D., Instructor UCLA Education Extension - TESOL Program, Pearson Longman Consultant

This workshop will feature activities from a variety of reading texts and share Communicative and Interactive strategies and activities to improve students' reading and writing skills. The importance of prereading questions and vocabulary study will be explored, as well as the value of discussion of main ideas and details. **Publisher's Session.**

## SESSION SUMMARIES (cont'd)

**Session Two — 10:50 – 11:30**

Iliahi 103

**(Special session by member request)**

**DOE Round Table: Current Issues in Instruction**

Kathryn Heath (moderator), Windward District Office ELL Resource Teacher

Join this round table forum to discuss instructional issues of concern to Hawaii state DOE teachers of ELL. With a focus on teaching and learning, the goals of this session are to network with other state ELL teachers, produce a set of solvable concerns, and create an action plan for addressing these concerns. **Forum session.**

Iliahi 104

**Are You Thinking What I'm Thinking?**

Catherine Sajna, TESL, Hawai'i Pacific University, Honolulu, HI

An action research project exploring the effectiveness of overt metacognitive strategies on improving students' responses to reading prompts in reflection writing. Strategies included questionnaires on WebCT to focus student attention on the process and talk aloud protocols. Students felt it was helpful, but there was no significant improvement in their work. **Paper.**

Iliahi 105

**(continued session)**

**Beyond Comprehension Questions: Developing Materials based on Newspaper Articles**

Sherri Leibert Fujita, Intensive English Program, Hawaii Community College, Hilo, Hawaii

This is a practical workshop which introduces participants to different approaches to materials development based on newspaper articles. The emphasis is on developing materials to enhance reading skills and comprehension. Participants will also work on their own materials and get feedback from the presenter and other participants. **Workshop: 80 minutes.**

## SESSION SUMMARIES (cont'd)

Iliahi 129

★ **Podcasting for Teachers, Not Techies**

Julie Mowrer, English Language Institute, University of Hawaii at Hilo, Hilo, HI

Podcasting is very simple to use and can increase motivation and learning for students. This workshop will briefly explain how to make podcasts and then discuss & demonstrate a few ways to use podcasting effectively in the teaching of reading, listening and speaking. Presented by a non-techie. **Workshop: 40 minutes.**

Iliahi 203

**Children's Literature for Adults: A Few Novel Ideas**

Aubrey Olsen, ELT, BYU-Hawaii, Laie, HI

Wondering how to get students excited about reading? Novels are effective tools for increasing enthusiasm for extensive reading. Come find out how to bring reading to life with a few novel ideas for using children's literature in the adult ESL classroom. **Workshop: 40 minutes.**

Iliahi 205

**Keys to Academic Success: Quest 2/e and Interactions/Mosaic Silver Edition**

Annette Acosta Field Sales Manager, McGraw-Hill ESL/ELT

The presenter will introduce two new series designed to prepare students for academic success: Quest, 2nd Edition and Interactions/Mosaic Silver Edition. **Publisher's session.**



## SESSION SUMMARIES (cont'd)

### Session Three — 12:40 – 1:20

#### Iliahi 103

##### ***Differentiated Instruction for ELLs, a Key to Enhanced Reading Comprehension***

Dr. Margaret Ho, Senior Specialist for English Language Learning; Susan Hanson, Reading Specialist; Jennifer Padua, Reading Specialist; Pacific Resources for Education and Learning, Honolulu, HI

Teachers are challenged to teach to the standards while making content comprehensible to growing numbers of ELLs. Pacific CHILD is a professional development program to improve upper elementary teachers' knowledge and skills in teaching reading comprehension with special attention to English language proficiency. Hands-on activities provided. **Workshop: 80 minutes.**

#### Iliahi 104

##### ***Job Fair Panel***

Presenters from various Hawai'i ESOL programs

This Job Fair panel will introduce you to employment opportunities in Hawai'i. Representatives from ESL institutions in Hawai'i will share information about their programs and present possible employment opportunities to potential teachers who are currently looking for a job. **Discussion Panel.**

#### Iliahi 105

##### ***Using Authentic Materials for Teaching Reading in Content-Based Instruction***

Murad Khalliev, Curriculum Coordinator / ESL Instructor, Hawaii English Language Program at the University of Hawai'i at Manoa, Honolulu, HI

The workshop will present an overview of content-based instruction. Participants will learn about the content-based curriculum at Hawaii English Language Program and an example course, H-311 Publishing a Newspaper. After learning how authentic materials are used in teaching reading, participants will practice developing reading activities and assignments. **Workshop: 80 minutes.**

## SESSION SUMMARIES (cont'd)

#### Iliahi 129

##### ***Pitfall: Words with multiple meanings***

Yoshiyuki Fujimori, Assistant Professor, College of Commerce, Nihon University, Tokyo, Japan

Words with multiple meanings are often tricky enough to make English learners confused while they are reading. Those who are not good at interacting with reading materials get stuck easily when they encounter such words. An idea to save students from a pitfall is provided in this presentation. **Paper.**

#### Iliahi 203

##### ***Scaffolding Mt. Everest in an ESL reading class***

Edward F. Klein, TESL Programs, Hawai'i Pacific University

ESL/EFL readers need considerable scaffolding as they attempt to reach reading proficiency for college work in the US. We investigate scaffolding in ESL, especially as it applies in reading skills and in particular how we scaffold students through the vicarious experience of climbing the highest mountain in the world. **Paper.**

#### Iliahi 205

##### ***Ventures: Building Community in the Adult Education Classroom***

Kareen Kjelstrup, Cambridge University Press

Cambridge's new 5-level series, Ventures, addresses issues in adult education. The presenter will show how this standards-based course builds strong classroom community and promotes learner persistence and independence. Finally, she will show how it addresses the problem of multi-level classrooms. **Publisher's session.**



## SESSION SUMMARIES (cont'd)

### Session Four — 1:30 – 2:10

#### Iliahi 103

(continued session)

#### ***Differentiated Instruction for ELLs, a Key to Enhanced Reading Comprehension***

Dr. Margaret Ho, Senior Specialist for English Language Learning; Susan Hanson, Reading Specialist; Jennifer Padua, Reading Specialist; Pacific Resources for Education and Learning, Honolulu, HI

Teachers are challenged to teach to the standards while making content comprehensible to growing numbers of ELLs. Pacific CHILD is a professional development program to improve upper elementary teachers' knowledge and skills in teaching reading comprehension with special attention to English language proficiency. Hands-on activities provided. **Workshop: 80 minutes.**

#### Iliahi 104

#### ***Teacher Portfolios and the Job Search Process***

Kenny Harsch, Director, English Language Institute at UH-Manoa, Honolulu, HI

This session provides an overview of the job/information search process, what items are essential vs. optional to include in a teacher portfolio, along with suggestions for tailoring portfolio items to specific applications. **Discussion.**

#### Iliahi 105

(continued session)

#### ***Using Authentic Materials for Teaching Reading in Content-Based Instruction***

Murad Khalliev, Curriculum Coordinator / ESL Instructor, Hawaii English Language Program at the University of Hawai'i at Manoa, Honolulu, HI

The workshop will present an overview of content-based instruction. Participants will learn about the content-based curriculum at Hawaii English Language Program and an example course, H-311 Publishing a Newspaper. After learning how authentic materials are used in teaching reading, participants will practice developing reading activities and assignments. **Workshop: 80 minutes.**

## SESSION SUMMARIES (cont'd)

#### Iliahi 129

#### ***Grammar Games***

Marianne "Bela" Conley-Ramsay and Laurel Luth, English Language Institute, College of Continuing Education and Community Service, University of Hawaii at Hilo, Hilo, HI

Use games to stimulate memorization of adjective/verb/phrasal verb + preposition combinations, irregular past tense and past participle forms, and verb/adjective + gerund or infinitive. Assess students by letting them compete in these easy to manage games that entertain while they inform. **Workshop: 40 minutes.**

#### Iliahi 203

#### ***Using Purposeful Reading in Content-based Instruction***

Frank Noji, Professor, Languages, Linguistics and Literature Department, Kapi'olani Community College, Honolulu, HI

Data from a reading program show that traditional reading instruction results in highly random comprehension. This paper attempts to validate purposeful reading as a strategy which results in more uniform reading comprehension and presents a framework for using purposefulness in curriculum design. **Paper.**

#### Iliahi 205

#### ***ESL Service Learning and Literacy: Bridging the Classroom to Community***

Alice Wahl-Lachman, NICE Program, University of Hawai'i at Manoa, Honolulu, HI

Jill Dahlman, Chaminade University

Carole Iacovelli, Executive Dir., Youth Services Hawai'i, Honolulu, HI

Frank Mattos, Professor of English and Service Learning Coordinator, Windward Community College, Kaneohe, HI

Learn about innovative curriculum designed to engage students in challenging literacy for academic learning while helping students become more civically engaged and interculturally competent. Panel members will share specific examples such as reading projects with children and the elderly as well as student-created books celebrating community. **Panel: 40 minutes.**

## HITESOL Job Fair

By HITESOL member request, at this year's conference we will hold our first Job Fair. The purpose of the fair is to allow institutions that need ESOL teachers, whether immediately or in the future, to provide information to potential teachers about their program and possible employment opportunities.

The Job Fair will begin with a lunch-time poster session in the Ohia Cafeteria, during which time representatives from ESOL programs will display posters of their programs and will be on hand to meet you and answer questions.

Immediately after lunch, during Session 3, in Iliahi 104, the Job Fair Panel Discussion will be held. Representatives from ESOL programs will briefly introduce their programs, provide information about future employment opportunities, and answer audience questions.

### Participating Institutions, Representatives, and Contact Info:

#### Poster Sessions –

**Academic Language School** – Louise Minervino

lm@academiaschool.com

**Leeward Community College** – Chris Davis, cwwdavis@hawaii.edu

**Hawaii Community College** – Sherri L Fujita, slfujita@hawaii.edu

**Intercultural Communication College** –

Joel Weaver, jweaver@icchawaii.edu &

Christine Guro, cguro@icchawaii.edu

**Kapiolani Community College** – Elaina Malm, elaina@hawaii.edu

**NICE** – Judy Ensing, ensing@hawaii.edu &

Jan Bigalke, jbigalke@hawaii.edu

**TransPacific Hawaii College** – Yoneko Kanaoka,

yonekokanaoka@TransPacific.edu

#### Panel Discussion –

**Academic Language School** – Louise Minervino

**Leeward Community College** – Becky George

**Hawaii Community College** – Sherri L Fujita

**Intercultural Communication College** – Joel Weaver &

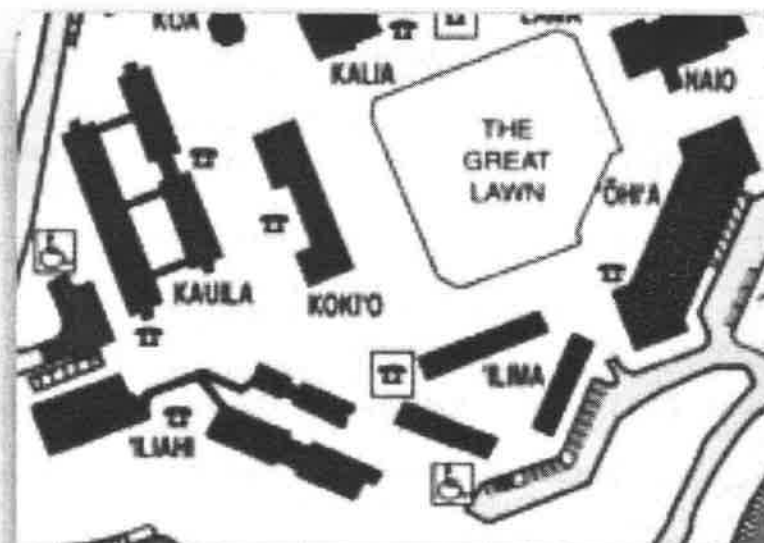
Christine Guro

**Kapiolani Community College** – Elaina Malm

**NICE** – Judy Ensing

**NICE at Night** – Jan Bigalke

## CONFERENCE MAP



The conference **Plenary Address** and **Afternoon Workshop** will be held in the Ohia Cafeteria, as will the **Publishers' Exhibit**, the **Job Fair**, the **Poster Session**, and the **Raffle**.

The **conference sessions** will be held in 6 rooms of the Iliahi Building, where Subway is located, across the Great Lawn from the Ohia Cafeteria entrance.

Three sessions will be held in downstairs Iliahi classrooms, and two sessions will be held in upstairs Iliahi classrooms.

The Iliahi Computer Lab is located downstairs across the hall from Subway.

Iliahi 206 will be designated as an open meeting room during the conference for participants who wish to gather and talk or relax.



**HITESOL 2008 Conference — February 23 — Kapi'olani Community College, Ohia Cafeteria**

|                            |                                                                                                     |                                                              |                                                       |                                                   |                                                        |                                                                      |                                    |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 8:00 – 8:30                | Registration<br>Ohia Cafeteria                                                                      |                                                              |                                                       |                                                   |                                                        |                                                                      |                                    |
| 8:30 – 8:45                | Opening Remarks<br>Ohia Cafeteria                                                                   |                                                              |                                                       |                                                   |                                                        |                                                                      |                                    |
| 8:45 – 9:45                | Plenary Address by Richard Da<br>Fluency in Foreign Language Reading Instruction<br>Ohia Cafeteria  |                                                              |                                                       |                                                   |                                                        |                                                                      |                                    |
| Rooms →                    | Iliahi 103                                                                                          | Iliahi 104                                                   | Iliahi 105                                            | Iliahi 129                                        | Iliahi 203                                             | Iliahi 205                                                           | Ohia Cafeteria                     |
| Session 1<br>10:00 – 10:40 | Lori Murakami –<br>ESLL Teacher of<br>the Year 2007:<br>Teaching Reading                            | Lucrecio:<br>Intro to Cultural<br>Communicative<br>Styles    | Fujita:<br>Beyond<br>Comprehension<br>Questions       | Lavolette:<br>Computerized<br>Language<br>Lessons | Kirschenman:<br>Comprehensible<br>Reading<br>Materials | Fichtner –<br>Pearson Longman:<br>The Reading-<br>Writing Connection | Publisher<br>Exhibit               |
| Session 2<br>10:50 – 11:30 | Kathryn Heath –<br>DOE Round Table:<br>Current Issues                                               | Sajna:<br>Metacognitive<br>Strategies                        |                                                       | Mowrer:<br>Pod-casting for<br>Teachers            | Olsen:<br>Children’s<br>Literature for<br>Adults       | Acosta – McGraw-<br>Hill: Keys to<br>Success                         | Posters –<br>Publisher<br>Exhibit  |
| 11:30 – 12:30              | LUNCH<br>Ohia Cafeteria                                                                             |                                                              |                                                       |                                                   |                                                        |                                                                      | Job Fair –<br>Publisher<br>Exhibit |
| Session 3<br>12:40 – 1:20  | Ho, Hansen and<br>Padua:<br>Differentiated<br>Instruction and<br>Reading<br>Comprehension           | ESL Jobs Panel:<br>Employment<br>Opportunities in<br>Hawai’i | Khalliev:<br>Authentic<br>Reading<br>Materials in CBI | Fujimori:<br>Words with<br>Multiple<br>Meanings   | Klein:<br>Scaffolding<br>Reading                       | Kjelstrup –<br>Cambridge:<br>Building<br>Community                   | Publisher<br>Exhibit               |
| Session 4<br>1:30 – 2:10   |                                                                                                     | Harsch and<br>Hawai’i TESOL:<br>Teacher<br>Portfolios        |                                                       | Conley-Ramsay<br>and Luth:<br>Grammar Games       | Noji:<br>Purposeful<br>Reading                         | Lachman et. al:<br>ESL Service<br>Learning and<br>Literacy           | Publisher<br>Exhibit               |
| 2:20 – 3:50                | Afternoon Workshop by Richard Day<br>Foreign Language Reading Fluency Instruction<br>Ohia Cafeteria |                                                              |                                                       |                                                   |                                                        |                                                                      |                                    |
| 4:00 – 4:30                | Conference Raffle<br>Closing Remarks<br>Ohia Cafeteria                                              |                                                              |                                                       |                                                   |                                                        |                                                                      |                                    |

**NOTES:**

---



---



---

## PUBLISHER'S INFO

### PUBLISHERS AND REPRESENTATIVES:

#### **Cambridge University Press**

##### **Kareen Kjelstrup**

Western Reg. Sale Manager

950 N. Kings Rd. #170

West Hollywood, CA 90069

Toll Free: (800) 860-5817

kkjelstrup@cambridge.org

##### **Wendy Asplin** (Hawaii Rep.)

877-215-1835

asplin@earthlink.net

#### **McGraw-Hill ESL/ELT**

##### **Annette Acosta**

2011 11th Ave.

Oakland, CA 94606

Tel: 510-261-7030

Fax: 510-261-9030

Annette\_acosta@mcgraw-

hill.com

#### **National Geographic / Hampton Brown / Lakeshore Learning**

##### **Joseph Linsangan**

Office/Fax: 808-696-4749

Cell: 808-382-0396

jlinangan@hawaii.rr.com

#### **Oxford University Press**

##### **Leon Potter**

198 Madison Avenue

New York, NY 10016

Phone: (212) 726-6313

lpotter@hawaii.edu

#### **Pearson Longman**

##### **Laura Green**

Tel: 206-919-1475

Laura.green@pearson.com

### CONTRIBUTING PUBLISHERS:

#### **TESOL Inc.**

700 South Washington Street, Suite 200

Alexandria, Virginia 22314 USA

Tel. 703-518-2532



## Conference Raffle

This year's HITESOL Conference marks the return of the popular Conference Raffle, with even bigger and better goodies than ever!

Look for the HITESOL Conference Raffle table near the Registration Table, and purchase your tickets during the conference. Hold on to your tickets! The Raffle will be held at the end of the day at 4 pm, by guest MC Joel Weaver of ICC!!!

### Raffle items:

- 1 snorkel with a deck of cards from Sunshine Scuba and Magician Moto
- 1 snorkel with a deck of cards from Sunshine Scuba and Magician Moto
- 1 holder case with a deck of cards from Sunshine Scuba and Magician Moto
- A \$10 gift certificate for Mala Restaurant, \$10 gift certificate for Maui Tacos, \$5 gift certificate for Gift Certificate for Penne Pasta Café
- A \$10 gift certificate for Mala Restaurant, \$10 gift certificate for Maui Tacos, \$5 gift certificate for Gift Certificate for Penne Pasta Café
- 1 complimentary skating pass from Ice Palace
- Pair tickets from Hollywood Theaters
- One large pizza from Kona Brewing Co & Brew Pub
- A gift certificate from Hans Hedemann Surf School
- \$25 Gift Certificate from Bubba Gump Shrimp Co Restaurant
- \$25 gift certificate for Dave and Busters
- \$25 gift certicifacate from Sam Choy's Restaurants
- Two complimentary admission tickets from Polynesian Cultural Center
- A gift certificate for two tickets to Hawaii Opera Theatre's A little Night Music Production.
- \$40 Gift Certificate from Yard House
- \$50 Gift Certificate from Big Island Candies

### TICKET PRICES (buy more and save!):

One ticket for \$2

Three tickets for \$5

Seven tickets for \$10

Fifteen tickets for \$15

Twenty-five tickets for \$20

## POSTER SESSION

### ***Communicative Language Teaching Approach for Foreign/second Language Oral Communication***

Hosam El metaher, Curriculum studies, University of Hawaii at Manoa, Honolulu, Hawaii

The purpose of this study was to explore foreign language learners' opinions about an intervention (CLT curriculum) which designed to improve and develop their listening and speaking skills. Moreover, the study should confirm whether or not their listening and speaking skills improved as a result of the intervention. Poster.

### ***Creating an EFL Teaching Practicum Abroad***

Merica McNeil and Ben Gilber, Department of Second Language Studies, University of Hawai'i at Manoa, Honolulu, HI

The presenter helped create an innovative program designed to meet two goals: giving Master's degree candidates an opportunity to gain international experience teaching EFL while providing students abroad with quality instruction. The presenter will demonstrate what steps were taken to make this successful partnership between UHM and a Thai university. Poster.

### ***Fun with Foldables***

Aleta Wilkinson, BYU Hawaii, Laie, HI

Teaching an English or Vocabulary unit and want to present it in a new and exciting way? Through use of "foldables" you can display the information creatively and use the "foldable" as a great study guide or project. Discover how to create and use this great tool in your classroom. Poster.

### ***Developing Grammar in the Content-Based Classroom***

Shawn Ford, Instructor, ESOL Program, Kapi'olani Community College

In this poster session, you will find out about an approach for developing grammar in the content-based classroom. Using an input analysis approach to grammar development, the presenter created various types of grammar materials based on the novel and movie "Holes". Poster.

## POSTER SESSION (cont'd)

### ***Online Reading Strategies for Independent ESL Learners***

Jean-Paul Duquette, Instructor, Language Exchange Center, Ritsumeikan University, Kyoto, Japan

The Internet provides many independent learning opportunities for ESL students. Unfortunately, learners engaged in self-study may feel overwhelmed looking up unfamiliar words and determining which vocabulary to learn first. In response, this session will introduce two online reading strategies utilizing 'freeware' concordance software and an activity for ESL teachers.

### ***Three key principles for teaching speaking to advanced learners***

Yuichiro Eto, BYU-Hawaii, Laie, HI

Teachers often find it difficult to help advanced level ESL/EFL students make additional progress in their speaking. To encourage improvement and avoid fossilization, I propose three principles with accompanying activities to help teachers assist advanced level learners to improve their fluency and accuracy, take risks, and self-evaluate.

### ***Using Research to Integrate Skills through the Poster Talk***

David L. Brooks, Associate Professor, Foreign Language Department, Kitasato University, Sagamihara, Japan

A powerful technique is for getting ESL students to read non-fiction with eagerness and cumulative understanding is the Poster Talk. A poster session by students at almost any age and ability level can serve as an exciting culmination of independent reading directed toward a meaningful integrated research project. Poster.



## PRESENTERS

**Annette Acosta** has been an ESL Specialist for McGraw-Hill ESL and other publishers since 1996. Her teaching experience spans all levels/aspects of ESL in the US. She also taught EFL in Niger, Africa during her years in the Peace Corps.

**David Brooks** is a long-term resident of Japan. He currently teaches English at a university near Tokyo. Prior to that, as a regular classroom and ESL teacher at international schools, he instructed middle graders in an integrated whole language program.

**Bela Conley-Ramsay** MA ESL UH Manoa, and **Laurel Luth** MA TESOL California State University at San Jose are experienced instructors of ESL. Both have been working in the English Language Institute at the University of Hawai'i at Hilo since its conception in 2000. Both have over 15 years experience at the college level.

**Jean-Paul DuQuette** received his BA in English from the University of California at Irvine and his MA in ESL from UH Manoa. His research interests include content-based curriculum development, learner autonomy and Internet-based EFL learning. He is currently an English instructor at Ritsumeikan University in Kyoto, Japan.

**Hosam El metaher** is working as an English teacher in Egypt. He is a member of Teachers Union, Teachers Club, State news weekly newspaper, and National Scientific Club. He has been selected to join the "Effective School Project." Currently, he is pursuing his Masters degree at UH Manoa.

**Yuichiro Eto** is currently a senior majoring in TESOL at BYU- Hawai'i. His interests include Asian and Polynesian culture and language. He plans to work in Japan this summer soon after graduation.

**Dan Fichtner** is a retired teacher with teaching experience in ESL at the 3rd grade level to community college. He presently teaches in the TESOL program at UCLA's Education Extension. He has been a member of CATESOL since the early 1980's.



## PRESENTERS (cont'd)

**Shawn Ford** is an instructor in the ESOL Program at Kapi'olani Community College. He is currently developing the courses and degrees for KCC's new TESL Program. And he's the Chair of this Hawai'i TESOL 2008 Conference.

**Yoshiyuki Fujimori** is an EFL professional. He taught for 12 years at Hakuoh University in Japan before he has started teaching at his alma mater. He has taught at Yoyogi Seminar and Kawai Juku as well.

**Sherri Fujita** has been teaching ESL/ EFL for over 15 years and is the Coordinator of the Intensive English Program at Hawai'i Community College. Sherri's professional interests are in testing, content-based curriculum development and writing materials based on authentic sources.

**Kenny Harsch** is the Director of the English Language Institute at UH-Manoa, and also serves as the Employment Coordinator for the Department of Second Language Studies. He co-facilitates, with Jim Yoshioka, the Teacher Portfolio and Preparation Series of workshops for graduate students in the College of LLL.

**Dr. Margaret Ho, Susan Hanson and Jennifer Padua** are Project Advisors for Pacific CHILD implementation in American Samoa, the CNMI and Hawai'i. Working as a team, Project Advisors share their expertise in reading and English language development.

**Jean Kirschenmann** has taught ESL and TESL at HPU for 20 years. Recently, she spent a year in Japan where the strategies discussed in this talk were very effective. Jean has also lived and taught in Micronesia, Romania, and China.

**Murad Khalliev** is an ESL instructor and curriculum coordinator at Hawai'i English Language Program. Originally from Turkmenistan, Murad is an ESL learner himself and attributes his success in acquisition of English by and large to content-based language learning.

**Kareen Kjelstrup** is the West Coast Sales Manager for Cambridge University Press and is based in California. She taught ESL in high school and adult education for 15 years in the US, El Salvador, and France. She has worked in publishing for 10 years.

## PRESENTERS (cont'd)

**Ed Klein** has taught ESL and applied linguistics at Hawai'i Pacific University for 34 years, holding administrative positions for 21 of those years. His ESL specialties are listening, grammar, and reading. In applied linguistics he focuses on phonology, sociolinguistics, history of the English language, and practice.

**Alice Lachman** teaches ESL at UH Manoa's NICE program. She has taught ESL/EFL extensively in the US and abroad and served as chair of ICIS at TESOL. Alice integrates service learning as an engaged pedagogy, bridging language learning to community.

**Carole Iacovelli** is the Executive Director of Youth Service Hawai'i and organizes service learning workshops and conferences to serve the education community in Hawai'i. She has also presented service learning workshops at national educational conferences.

**Elizabeth (Betsy) Lavolette** is an MA candidate in second language studies at UH Manoa and an instructor in the Hawai'i English Language Program. She is interested in technology and language learning.

**Lorraine Lucrecio** is an English as an International Language instructor at Brigham Young University – Hawai'i. She is currently pursuing an MA in Intercultural Relations with the University of the Pacific through the Intercultural Communications Institute in Portland, Oregon.

**Frank Mattos** has coordinated the Service Learning program at Windward Community College for the past 14 years and is professor of English in the Language Arts Department.

As an undergraduate at Emory University, **Merica McNeil** participated in study abroad programs in Austria, Germany, France, and England. She has taught English in Austria, France, Switzerland, Thailand, and Hawai'i. Merica is now in the Second Language Studies program at UH Manoa.

**Julie Mowrer** teaches at the English Language Institute at UH Hilo. She earned her MATESOL from San Francisco State University. For fun she reads, enjoys the beauty of Hawaii and works on her very slowly progressing novel.

## PRESENTERS (cont'd)

**Lori Murakami** received a BBA in Marketing from the College of William and Mary, Virginia; an MA in ESL and a Post-Baccalaureate in Secondary Education from UH Manoa. Her teaching experience includes teaching ESL at Kapolei Middle School and Waipahu High School. She also served as an ELL resource teacher for the Leeward District.

**Frank Noji**, a graduate of the ESL Program at UH Manoa is a professor at Kapi'olani Community College. He has taught ESL in the Philippines and in Japan before coming to KCC where he has been for the last 20+ years.

**Aubrey Olsen** has used children's literature to capture the interest of language learners from preschool to college. She is thrilled when her students discover the joy of reading.

**Catherine Sajna** is Assistant Professor in the TESL program at HPU teaching both graduate and undergraduate classes as well as ESL courses in writing and research from beginning to advanced levels. She has been teaching in Hawai'i for 20 years.

**Aleta Wilkinson**. A senior at BYU Hawai'i majoring in TESOL Education. Currently student teaching ESL at Kahuku High and Intermediate. Looking forward to graduation in June!

### NOTES:

---

---

---

---

---

---

---

---

## RECOGNITION

### **Please join us in thanking our conference volunteers!**

*Conference Chair:* Shawn Ford

*Conference Assistant Chair:* Laura Kimoto

*Planning Committee:* Shawn Ford, Masaki Seo, Yoneko Kanaoka, & HITESOL Board

*Program Committee:* Shawn Ford & Tony Silva

*Publicity Committee:* Shawn Ford, Masaki Seo & Perry Christensen (webmaster)

*Program Design:* Shawn Ford

*Publisher's Chair:* Mark James

*Registration Committee:* Sarah Trask (registrar), Jeff Mehring (treasurer) Kay Choi (chair), Hye Yoon Cho, Man-Chiu Lin, Josephine Lee, Shevon Matai, Youngsil Oh

*Hospitality Committee:* Yukiko Yamaguchi (chair), Chiharu Iwamoto, Ann Ching, Elise Fader, Christina Widjaja & Reggie Gentry

*Sessions Chair:* Mark Wolfersberger & a host of moderators!

*Facilities Committee:* Adam Mastandrea & Tony Silva

*Archive Committee:* Reggie Gentry (chair) & Masaki Seo

*Conference Raffle:* Joel Weaver (master of ceremonies) & Masaki Seo

### **Special Thanks:**

ESOL Program, Kapi'olani Community College, for arranging use of the facilities, for donating the conference program folders, and for photocopies of conference program and handouts.

TransPacific Hawai'i College for equipment and supplies for hospitality.

**Bentos purchased from Tokyo Bento.**

## ABOUT HAWAI'I TESOL

Hawai'i TESOL, the local affiliate of TESOL (Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc.), is a nonprofit organization dedicated to building a community of professionals teaching English as a Second Language (ESL) in the state of Hawai'i. It works to promote the highest standards in employment and instruction, improve professional support and interaction, and increase public and government recognition of the ESL field.

Hawai'i TESOL also provides ESL educators in Hawai'i with opportunities for networking and professional development, primarily by sponsoring and organizing five events each year open to the entire membership. These events focus on issues related to employment concerns and professional development with presentations and workshops.

At this time, Hawai'i TESOL has over 200 active members from across the state. We welcome all who share our goals to join with us in our efforts.



For more information about our organization, please visit our website at <http://www.hawaiiitesol.org>

## TRAVEL GRANT WINNERS:

## TRAVEL GRANT WINNERS:

On behalf of the Travel Grant Selection Committee, HITESOL would like to congratulate **Mr. Adam Pang** (University of Hawai'i at Manoa) as a recipient of the 2008 Hawai'i TESOL Travel Grant to attend the TESOL International Convention in New York (from April 2-5) where he will be co-presenting a paper entitled "Formative Evaluation of Community-based Adult ESL Program".

HITESOL also would like to congratulate **Ms. Sherri Fujita** (Hawai'i Community College, Hilo, Big Island) as a recipient of the 2008 Hawai'i TESOL Travel Grant to attend the Hawai'i TESOL local conference where she will be leading a workshop entitled "Beyond Comprehension Questions: Developing Materials based on Newspaper Articles" and will be taking part in a special poster and panel session on employment in Hawai'i.

We would like to send them our very best wishes for successful presentations.

The HITESOL Travel Grants are funded entirely by membership fees, member donations, and proceeds from grant fundraising ventures, such as the Travel Grant Raffle.

## UPCOMING HITESOL MEMBER EVENTS!

## Business Meeting & Highlights from TESOL

Friday, April 18, 2008, from 6:00 – 8:00 p.m.

**Location:** Hawaii Pacific University, UB 214 (1164 Bishop Street, 2nd fl)

## Language Experience

**Target Language: American Sign Language**

Wednesday, May 21, 2008, from 5:30 – 8:00 p.m.

**Location:** University of Hawaii at Manoa, Moore Hall 119



**CONFERENCE NOTES:**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

[illegible]